

## Аккумуляторный гайковёрт DA1-05 – DA1-47



# Инструкция по эксплуатации



# Содержание

<b>1. Изготовитель</b>	<b>3</b>
<b>2. Указания</b>	<b>3</b>
2.1. Знак соответствия европейским стандартам (CE)	3
2.2. Директивы	3
2.3. Указания к инструкции	3
2.4. Указания о рабочем месте	3
2.5. Общие правила техники безопасности для электроинструментов	3
2.6. Правила техники безопасности для гайковёрта	6
2.7. Основные правила техники безопасности	6
2.8. Идентификация продукта	6
2.9. Символы и предупреждающие таблички	6
<b>3. Информация о продукте</b>	<b>7</b>
3.1. Описание процесса действия	7
3.2. Применение согласно назначению	7
3.3. Применение, не соответствующее назначению	8
3.4. Сопутствующие инструкции по эксплуатации	8
<b>4. Комплект поставки</b>	<b>8</b>
<b>5. Технические данные</b>	<b>8</b>
<b>6. Описание принципа действия</b>	<b>9</b>
6.1. Ввод в эксплуатацию	9
6.2. Подготовка гайковёрта	10
6.3. Настройка крутящего момента	11
6.4. Активный индикатор ёмкости аккумулятора	12
6.5. Светодиодная индикация состояния заряда на аккумуляторе	12
6.6. Предохранительный шарнир	12
6.7. Упор реакционного момента	13
6.7.1. Оптимальное размещение упора	14
6.7.2. Недопустимое размещение упора	14
<b>7. Эксплуатация</b>	<b>15</b>
7.1. Процесс завинчивания	15
7.2. Закручивание	16
7.3. Откручивание	16
<b>8. Техобслуживание/Сервис</b>	<b>17</b>
8.1. Общая информация	17
8.2. Периодичность техобслуживания	17
<b>9. Инструкция по утилизации</b>	<b>18</b>

## 1. Изготовитель

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG  
53804 Much, Deutschland  
+49 (02245) 62-0

## 2. Указания

### 2.1. Маркировка CE

Продукты имеют знак соответствия европейским стандартам (CE). Заявление о соответствии подтверждает, что продукты отвечают требованиям директив безопасности Европейского Союза.

### 2.2. Директивы

Продукт выполняет требования директивы ЕС о машинах 2006/42/EG, EN 60745-1 и EN 60745-2-2, а также требования об электромагнитной совместимости (EMV):

EN 55014-1 (2006) Эмиссия

EN 55014-2 (1997) A1 Помехоустойчивость, кат. II

EN 61000-3-2 (2006) Высшая гармоника тока

EN 61000-3-3 (1995) + A1, A2 Мерцание

### 2.3. Указания к инструкции

Настоящая инструкция содержит важные указания касательно эксплуатации, места установки и присоединения устройства. Внимательно прочтите эти указания, прежде, чем вводить устройство в эксплуатацию. Таким путём вы обезопасите себя и узнаете важную информацию о присоединении, применении устройства и его надёжной работе. Инструкция по эксплуатации является неотъемлемой составной частью оборудования. Её следует хранить рядом с оборудованием. Точное соблюдение инструкции по эксплуатации является предпосылкой для применения согласно назначению и для правильного обслуживания. Поэтому при продаже устройства передайте новому владельцу инструкцию по эксплуатации. Просьба иметь в виду, что приобретённый Вами продукт может в деталях отличаться от иллюстраций и технических данных в этой инструкции по эксплуатации. Информация, содержащаяся в этой инструкции по эксплуатации, соответствует редакционному

уровню на момент печати. Однако мы сохраняем за собой право, в любое время и без предварительного уведомления, вносить изменения.

### 2.4. Указания о рабочем месте

Безопасность операторов и исправность эксплуатации устройства обеспечивается лишь при использовании оригинальных компонентов фирмы Plarad. Это распространяется на детали, приборы и запчасти.

При применении компонентов других производителей, фирма Maschinenfabrik Wagner не даёт гарантии безопасной эксплуатации и надёжного функционирования оборудования.

### 2.5. Общие правила техники безопасности для электроинструментов



#### Предостережение!

**Прочтите все правила по технике безопасности и указания.**

Несоблюдение правил по технике безопасности и указаний может повлечь за собой поражение электрическим током, пожар и/или тяжёлые травмы.

**Сохраните все правила по технике безопасности и указания для последующего применения.**

Содержащийся в правилах техники безопасности термин „электроинструмент“ относится к инструментам, работающим от сети (с кабелем) и к инструментам, работающим от аккумулятора (без кабеля).

#### 1. Безопасность на рабочем месте

- а) **Держите рабочий участок в чистоте, обеспечьте хорошее освещение.**

Беспорядок и темнота на рабочем месте могут стать причиной несчастного случая.

- b) **Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, в которой содержатся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.**  
Электроинструменты производят искры, которые могут поджечь пыль или пары.
- c) **Не допускайте детей и посторонних лиц к электроинструменту во время его применения.** Если Вы будете отвлекаться, Вы потеряете контроль над устройством.

## 2. Электрическая безопасность

- a) **Штепсельная вилка зарядного устройства должна подходить к розетке. Запрещается модифицировать вилку.** Оригинальная штепсельная вилка и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Не прикасаться к заземлённым поверхностям, таким, как трубы, батареи отопления, кухонные плиты и холодильники.** Если Ваше тело заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c) **Не подвергать зарядное устройство воздействию дождя или влаги.**  
Проникновение воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- d) **Не переносить и не подвешивать зарядное устройство за кабель, а также не тянуть за кабель, чтобы извлечь вилку из розетки. Не подвергать кабель воздействию тепла и масла, а также избегать острых кромок или подвижных деталей машин.**  
Повреждённый или спутанный кабель повышает риск поражения электрическим током.
- e) **Если Вы работаете с зарядным устройством на открытом воздухе, используйте только такие удлинительные кабели, которые подходят для применения на улице.**  
Применение удлинительного кабеля, пригодного для применения на открытом воздухе, снижает риск поражения

электрическим током.

- f) **Если невозможно избежать применения зарядного устройства во влажном окружении, следует воспользоваться автоматом защиты от тока утечки.**  
Применение автомата защиты от тока утечки снизит риск поражения электрическим током.

## 3. Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и действуйте благоразумно при работе с электроинструментом. Не использовать электроинструмент, находясь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Кратковременная невнимательность при применении электроинструмента может привести к серьёзным травмам.
- b) **Носить личную защитную экипировку, а также защитные очки.** Личная защитная экипировка, такая, как респиратор, защитная обувь с нескользящей подошвой, каска или средства защиты слуха, в зависимости от типа и применения электрического инструмента, снижает риск травматизма.
- c) **Предотвращать случайный ввод в эксплуатацию. Следует убедиться, что электроинструмент отключен, прежде чем присоединять его к электросети и/или аккумулятору, а также поднимать или переносить инструмент.** Если при переносе электроинструмента Вы держите палец на кнопке включения или, если присоединяете к электросети включённый инструмент, то это может повлечь за собой несчастный случай.

- d) **Прежде чем включать электроинструмент, следует убрать регулировочные инструменты или гаечный ключ.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части устройства, может причинить травмы.
- e) **Избегайте неудобного положения тела. Работайте в устойчивом положении, всегда сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носите подходящую спецодежду. Не носите свободную одежду и не надевайте украшения. Волосы, одежду и перчатки держать на расстоянии от подвижных деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты подвижными деталями.
- g) **Если установлены устройства для вытяжки и улавливания пыли, следует убедиться, что они подключены и исправны.** Применение вытяжки пыли позволяет снизить риск из-за присутствия в окружающей среде пыли.

#### 4. Применение и обращение с электроинструментом

- a) **Не перегружать устройство. Применять определённый электроинструмент, пригодный для конкретной работы.** С подходящим электроинструментом возможна более эффективная и надёжная работа, в заданном диапазоне мощности.
- b) **Не используйте электроинструмент с повреждённым выключателем.** Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и требует ремонта.
- c) **Извлечь вилку из розетки и/или удалить аккумулятор, прежде чем выполнять настройку устройства, замену принадлежностей или прежде чем отложить инструмент в сторону.** Эта мера предосторожности воспрепятствует случайному запуску электроинструмента.

- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не позволять использование устройства людям, не ознакомленным с его действием или не прочитавшим эти указания.** Электроинструменты опасны, если эксплуатируются неопытным персоналом.
- e) **Тщательно следите за состоянием электроинструментов. Проверяйте, исправно ли работают подвижные детали, не заедают ли они, нет ли повреждений или дефектов, влияющих на работоспособность электрического инструмента. Перед началом эксплуатации устройства следует отремонтировать повреждённые детали.** Многие несчастные случаи связаны с плохим техобслуживанием электроинструментов.
- f) **Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми.** Режущие инструменты с острыми кромками меньше заклинивают и позволяют работать без приложения особых усилий.
- g) **Применяйте электроинструмент, аксессуары, вставные инструменты и т.п. в соответствии с этими указаниями. Учитывайте рабочие условия и особенности выполняемого задания.** Применение электроинструментов для иных, кроме описанных, целей может привести к опасной ситуации.

#### 5. Техобслуживание

- a) **Электроинструмент должен ремонтироваться только квалифицированными специалистами, с применением оригинальных запчастей.** Таким путём гарантируется безопасность электроинструмента.

## 2.6. Правила техники безопасности для гайковёрта



### Предостережение!

При работе держать устройство только за изолированные рукоятки, поскольку винт может задеть скрытую электропроводку. **При контакте винта с токоведущей проводкой металлические детали устройства могут проводить напряжение и вызвать поражение электрическим током.**

## 2.7. Основные правила техники безопасности



### Предостережение!

Контакт с токоведущими деталями может привести к тяжёлым ожогам и смерти, вследствие поражения электрическим током.


**При эксплуатации электрического гайковёрта необходимо соблюдать приведённые ниже правила техники безопасности.**

При эксплуатации устройства соблюдать действующие на месте применения законы и предписания.

Перед каждым применением устройства следует убедиться в его надлежащем состоянии и надёжности функционирования. Пользователь должен владеть управлением устройства. Перед вводом в эксплуатацию проверить устройство и сетевую проводку зарядного устройства на отсутствие повреждений. Не применять повреждённые устройства или устройства с повреждённым сетевым кабелем и штекерными соединениями! Поручить специалистам-электрикам замену повреждённого кабеля и штекерных соединений.

## 2.8. Идентификация изделия



<b>PLARAD</b> ™ Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG Torque & Tension Systems Birrenbachshöhe • 53804 Much • Germany	
Battery Nut Runner	1.0.0
Serial No. Plarad	
Serial No.	
Torque max.	18 V 
Built / weight	Made in Germany

Аккумуляторный гайковёрт снабжён заводской табличкой.

## 2.9. Символы и предупреждающие таблички



Маркировка CE



Соблюдать инструкцию по монтажу и применению



Носить средства защиты глаз



Носить защитную обувь



Носить защитную каску



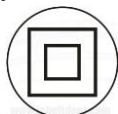
Предостережение об опасности заземления



Предостережение об опасном электрическом напряжении



Предостережение об опасности. Тип опасности указан в сопровождающем тексте



Защитная изоляция класс 2



Указание по переработке и утилизации (Директива ЕС для электрического и электронного оборудования - WEEE).



Сервисный штамп, с указанием срока следующего контроля

## 3. Информация об изделии

### 3.1. Описание процесса работы

С помощью гайковёрта выполняется затяжка и откручивание болтовых соединений. Достижимый крутящий момент регулируется электроникой.

Гайковёрт снабжён переключаемой вручную четырёхступенчатой коробкой передач. Параметры, указанные в таблицах крутящих моментов, относятся к соответствующей ступени. Когда достигается установленный крутящий момент, встроенная электроника отключает гайковёрт.

### 3.2. Надлежащее использование

Электрический гайковёрт Plarad - это ручной инструмент и должен применяться исключительно лишь для затягивания и откручивания резьбовых соединений. Он должен применяться только для профессиональной деятельности.

Для работы с резьбовым соединением следует применять только подходящие силовые торцовые головки.

Если в качестве силовых торцовых головок применяются другие инструменты, то изготовитель должен проверить их пригодность и разрешить применение. Следить за тем, чтобы между торцевой головкой и болтом/гайкой возникло соединение с геометрическим замыканием. Также обратить внимание, чтобы надёжное соединение с геометрическим замыканием отмечалось между приводным хвостовиком квадратного сечения гайковёрта и приёмным хвостовиком квадратного сечения торцевой головки. Гайковёрт разработан для эксплуатации в помещении и на воздухе, при окружающей температуре от 0°C до +45 °C (температура хранения от +5 до +25°C, в сухом месте). Если эти условия не соблюдаются, то перед началом применения следует обратиться к изготовителю.

**Гайковёрт не пригоден в качестве приводной машины для длительной**

## эксплуатации!

Поручайте выполнение монтажа, наладки, модификаций, расширения и ремонта устройства только специалистам фирмы Maschinenfabrik Wagner или мастерской, уполномоченной фирмой Maschinenfabrik Wagner. Эксплуатируйте устройство только так, как описано в этой инструкции по эксплуатации. Только при соблюдении этих условий возможна безопасная и надёжная эксплуатация. Самовольные модификации могут привести к непредвиденным опасным ситуациям.

Безопасность операторов и исправность эксплуатации устройства обеспечивается лишь при использовании оригинальных компонентов от фирмы Plarad. Это распространяется и на детали приборов и запчасти.

Если применяются компоненты от других изготовителей, то фирма Maschinenfabrik Wagner не даёт гарантии безопасной эксплуатации и надёжного функционирования.

### 3.3. Ненадлежащее использование

Иное или выходящее за рамки применение считается не соответствующим назначению. В этом случае риск берёт на себя только лишь эксплуатационник / пользователь.

### 3.4. Сопутствующая инструкция по эксплуатации

Сертификат безопасности по нормативам EC Klübersynth GE - 151

## 4. Комплект поставки

- Электрический гайковёрт, готовый к применению
- Зарядное устройство
- 2 аккумулятора
- Инструкция по эксплуатации с заявлением о соответствии товара нормативам ЕС, таблицы крутящих моментов, по заказу с сертификатом испытаний
- CD ROM с информацией об изделии

## 5. Технические данные

<b>Спектр мощности:</b>	См. прилагаемую таблицу крутящих моментов
<b>Вес:</b>	См. заводскую табличку
<b>Эмиссионный показатель колебаний:</b>	Ач < 2,5 м/с <sup>2</sup>
<b>Уровень звукового давления:</b>	от 77 дБ(А) до кратковременно 82 дБ(А)
<b>Сетевое напряжение зарядного устройства:</b>	220-240 В / 50-60 Гц или 100 -120 В / 50 - 60 Гц
<b>Напряжение аккумулятора:</b>	18 В
<b>Ёмкость аккумулятора:</b>	4,0 Ач
<b>Вес аккумулятора:</b>	0,6 кг

Размеры устройства содержатся в техпаспорте, на странице в интернете [www.plarad.de](http://www.plarad.de).

## 6. Описание принципа действия

### 6.1. Ввод в эксплуатацию

Аккумулятор поставляется с частичным зарядом. Перед первым применением нужно полностью зарядить аккумулятор!  
Чтобы отсоединить аккумулятор от гайковёрта, следует удерживать нажатой блокирующую кнопку и вытащить аккумулятор спереди.



Блокирующая кнопка

Для установки аккумулятора поместить его на держатель в нижней части рукоятки, при этом должен раздаться щелчок.

Для зарядки вставить аккумулятор до упора в держатель зарядного устройства и подключить сетевой кабель зарядного устройства к сети.

Микропроцессор управляет процессом зарядки, в зависимости от состояния зарядки, температуры и напряжения аккумулятора. Светодиод зарядного устройства показывает текущее рабочее состояние зарядного устройства:



- **Светодиод жёлтый, постоянный свет** = Зарядное устройство готово к работе, присутствует сетевое напряжение
- **Светодиод зелёный, мигает** = Действует быстрая зарядка
- **Светодиод зелёный, постоянный свет** = Быстрая зарядка завершена
- **Светодиод красный, мигает** = Зарядка невозможна, вероятны следующие причины: Загрязнены контакты. Меры: Очистить контакты путём многократной установки и извлечения аккумулятора. Аккумулятор повреждён. Меры: Заменить аккумулятор!
- **Зелёный светодиод мигает, красный светодиод мигает** = Температура аккумулятора за пределами диапазона зарядки от 0°C до +45°C. Как только аккумулятор достигнет допустимого температурного диапазона для зарядки, запускается быстрая зарядка



#### Внимание!

Разрешается использовать только компоненты и принадлежности, не влияющие на действие и безопасность гайковёрта.

- **В случае сомнений следует обратиться к изготовителю.**

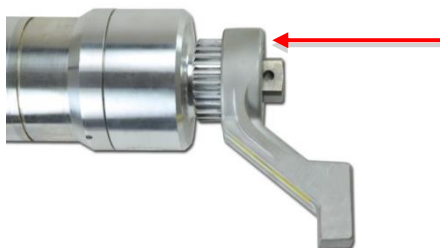


#### Предостережение!

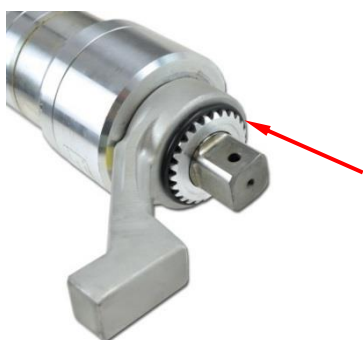
Контакт с токоведущими деталями может привести к тяжёлым ожогам и смерти, вследствие поражения электрическим током.

## 6.2. Подготовка гайковёрта

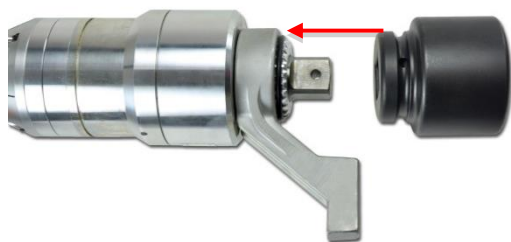
1. Надеть упор на гайковёрт.



2. Зафиксировать упор стопорным кольцом.



3. Надеть торцевую головку на приводной квадрат и закрепить. Применять только торцевые головки для моментных и ударных гайковёртов!



4. Закрепить торцевую головку пружинной скобой.



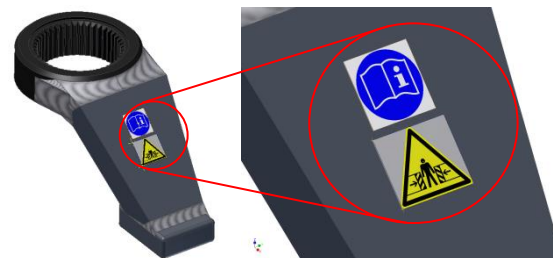
Гайковёрт с закреплённым упором и зафиксированной торцевой головкой.



### Предостережение!

Незакреплённые компоненты или гайковёрт могут соскочить при движении.

- Закрепить упор и силовой торцевую головку перед вводом в эксплуатацию!
- Соблюдать указания и предостережения на наклейках, прикреплённых на гайковёрт и принадлежностях к нему.



### 6.3. Настройка крутящего момента

#### Важно!

Перед началом процесса затяжки следует настроить нужный крутящий момент (ступень от 1 до 15). Установка крутящего момента во время работы невозможна.

Не переключать механическую, четырёхступенчатую коробку передач во время работы (затяжки или откручивания)!!!



Гайковёрт имеет ступень откручивания. Эта ступень служит исключительно для откручивания резьбового соединения, а **не** для закручивания!!!

1. Настроить нужный крутящий момент путём переключения ступеней коробки передач (от 1 до 4; максимальный крутящий момент = ступень 1) и установка регулировочного потенциометра (ступени от 1 до 15; максимальный крутящий момент = ступень 15) на корпусе гайковёрта. Необходимая конфигурация установок потенциометра и ступеней коробки передач, содержится в прилагаемых таблицах крутящих моментов.



Переключение ступеней передачи

Регулировочный потенциометр

Необходимая конфигурация установок потенциометра и ступеней коробки передач, указанные в прилагаемых таблицах крутящих моментов, определены на испытательном стенде и соответствуют схеме испытаний средней жёсткости согласно ISO 5393.

2. Для каждого резьбового соединения следует индивидуально настроить нужный крутящий момент.
3. Проверьте установленный крутящий момент для конкретного резьбового соединения, прежде чем закручивать идентичные резьбовые соединения. Для проверки лучше всего воспользоваться вращающийся электронный датчик. Можно также взять проверенный динамометрический ключ.

При необходимости, обратитесь к нам с запросом о коммерческом предложении для вращающегося, электронного датчика.



#### Внимание!

Не контролируемое увеличение крутящего момента при многократном затягивании резьбового соединения. **Гайковёрт не включать повторно на одном и том же резьбовом соединении, после автоматического отключения, при достижении настроенного крутящего момента.**

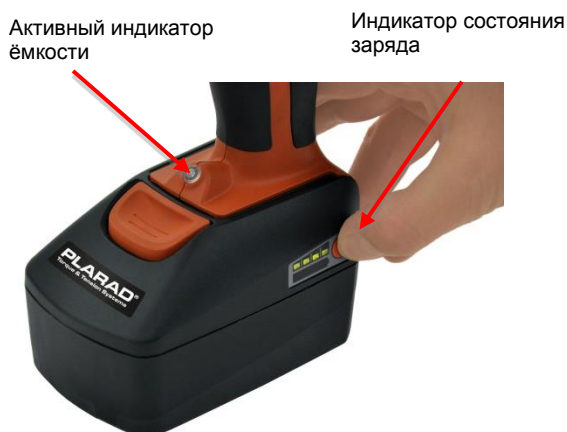
#### 6.4. Активный индикатор ёмкости аккумулятора

Светодиод на нижней части рукоятки является активным индикатором ёмкости аккумулятора:

**- Светодиод медленно мигает =**  
Аккумулятор заряжен на < 30%  
Затяжка ещё возможна и установленный крутящий момент, ещё может быть достигнут.

**- Светодиод быстро мигает =**  
Ёмкость аккумулятора /состояние зарядки недостаточны для достижения настроенного крутящего момента:

- Двигатель автоматически отключается.
- Зарядить или заменить аккумулятор!



#### 6.5 Светодиодная индикация состояния зарядки аккумулятора:

Фактическое состояние заряда аккумулятора в процентах отображается только при отключенном двигателе.

При предстоящем глубоком разряде аккумулятора двигатель останавливается автоматически.

- 1 – 4 светодиода, зелёный свет = состояние заряда в процентах.
- красный постоянный свет = аккумулятор пустой. Зарядить аккумулятор.
- красный мигающий свет = аккумулятор не готов к эксплуатации. Привести аккумулятор в рабочий температурный диапазон, затем зарядить.

#### 6.6. Предохранительный Шарнир / замок



Предохранительный шарнир между двигателем и коробкой передач, в не запертом состоянии, позволяет поворачивать рукоятку в любое нужное положение.

**Внимание!**

Во время работы двигателя по созданию установленного крутящего момента, может возникать нежелательная нагрузка на запястье руки!

Чтобы избежать этого, зафиксировать аккумуляторный гайковёрт с помощью предохранительного шарнира/замка после размещения на резьбовом соединении! Для этого поверните шарнир/замок по часовой стрелке, до полной фиксации. Теперь шарнирное соединение заблокировано. Для разъединения фиксации поверните шарнир/замок против часовой стрелки. Разъединение фиксации осуществлять только при отсутствии нагрузки на аккумуляторный гайковёрт, иначе после устранения фиксации может возникнуть раскручивание привода, из-за нагрузки обусловленных торсионными силами!

**Индикация переключающей втулки:**

Видна красная отметка:



Шарнирное соединение заблокировано. Это положение предназначено для затягивания или выкручивания (перенос крутящего момента)

Красная отметка не видна:



Шарнирное соединение не заблокировано („свободный ход“) Это положение предназначено только для оптимального размещения гайковёрта на резьбовом соединении (Для выкручивания или затягивания зафиксировать шарнирное соединение! – видна красная отметка)

**ВНИМАНИЕ:**

**При несоблюдении этого условия существует опасность несчастного случая!!!**

**6.7. Упор реакционного момента**

Создание крутящего момента возможно только, при создании/использовании реакционной нагрузки. Эту функцию на гайковёрте выполняет упор.

В комплект поставки гайковёрта входит стандартный реакционный упор. Гайковёрт должен опираться только на установленный реакционный упор.

**Предостережение!**

Опасность защемления между упором и поверхностью прилегания. Реакционный рычаг, надетый на гайковёрт, может сильно повредить руку или другие части тела.

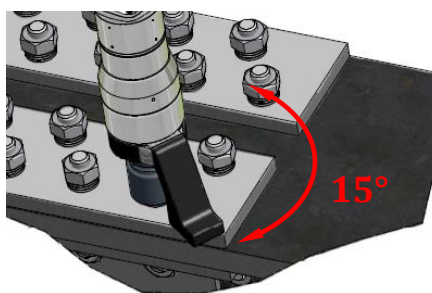
- Не прикасаться к участку между упором и поверхностью прилегания.
- Не помещать руки/ноги рядом с поверхностью прилегания.

Применяйте только допущенные компанией PLARAD упоры или удлинители.

По запросу поставляются подходящие упоры, также в специальном исполнении. Упоры нельзя модифицировать, превышая заданные нами допустимые размеры. В случае самовольной модификации упора, усилия настройки в таблице крутящих моментов, не будут соответствовать.

### Важно!

Гайковёрт достигает заданный крутящий момент только в том случае, если с начала момента затягивания и до завершения будет пройден минимум 15°-й угол поворота гайки/болта=головки.



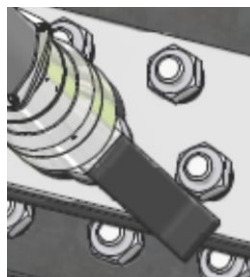
### Предостережение!

Гайковёрт с недостаточной длиной опоры может сместиться и отскочить в сторону.

- Контр опора, в месте завинчивания, должна быть такой, чтобы упор не мог сместиться с поверхности прилегания!

### 6.7.1. Оптимальное размещение упора

Проследить, чтобы упорная площадка плотно прилегала!



### 6.7.2. Недопустимое размещение упора

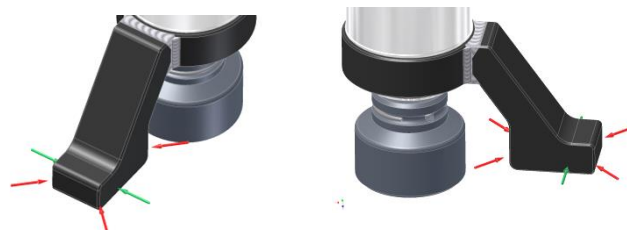


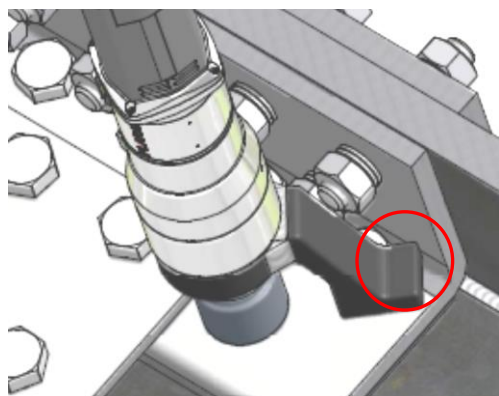
### Предостережение!

Любое точечное прилегание упора на углах опорной пластины может привести к нежелательной нагрузки на гайковёрт. Вследствие этого упор может сместиться, сломаться, а сам гайковёрт может соскочить с места.

**Не устанавливать упор в местах, обозначенных на рисунке красным цветом!**

**Упор гайковёрта, должен прилегать исключительно местам, обозначенных на рисунке зелёным цветом!**





Неправильный упор на угол опорной площадки.

## 7. Эксплуатация



### Предостережение!

Опасность падения гайковёрта!



- Крупные гайковёрты следует поднимать подходящими вспомогательными средствами.



- При работе над головой следует зафиксировать гайковёрт, а также носить защитную каску и обувь.



### Предостережение!

Во время работы могут оторваться детали или резьбовые соединения. Гайковёрт может соскочить с места завинчивания. **Гайковёрт и его принадлежности нагружать только допустимым крутящим моментом. Допустимые крутящие моменты для нормального режима работы выбиты на устройстве и принадлежностях.**



### Внимание!

Проверить, есть ли в наличии таблицы крутящих моментов, подходящие для гайковёрта. Серийный номер соответствующих таблиц крутящих моментов указан на заводской бирке устройства и в „Техпаспорте завинчивающего инструмента“.

При настройке крутящего момента обязательно проследить за тем, чтобы не превышался максимально допустимый крутящий момент гайковёрта и принадлежностей. Максимально допустимый крутящий момент указан на гайковёрте и принадлежностях.

## 7.2. Затягивание



### Предостережение!

Гайковёрт с недостаточной опорой может сместиться и отскочить в сторону.

- **Контропора в месте завинчивания должна быть такой, чтобы упор не мог сместиться с поверхности прилегания!**

1. Выбрать направление вращения на переключателе влево-вправо
  - переключатель справа налево = вращение в правую сторону
  - переключатель слева направо = вращение в левую сторону
2. Разместить торцовую головку гайковёрта на винте или гайке.
3. Установить упор, против требуемого направления вращения гайковёрта и **заблокировать шарнирное соединение.**
4. Нажать кнопку включения и продолжать её удерживать до тех пор, пока гайковёрт не отключится. Дополнительно о достижении настроенного момента сообщает звуковой сигнал.
  - **длительный, однократный звуковой сигнал:**  
Настроенный момент достигнут
  - **короткий, двойной звуковой сигнал:**  
Настроенный момент **не** достигнут
5. При необходимости, проверить крутящий момент подходящими средствами.

## 7.3. Откручивание

Для откручивания резьбовых соединений зачастую требуются более высокие крутящие моменты, чем для затягивания. В подобной ситуации стандартные головки и упоры могут не обладать достаточной прочностью. Чаще всего мощность устройства выше, чем нагрузочная способность данных принадлежностей.

Следует учитывать, что принадлежности можно нагружать только допустимым крутящим моментом, указанным на деталях.

1. Выбрать направление вращения на переключателе влево-вправо
  - переключатель справа налево = вращение в правую сторону
  - переключатель слева направо = вращение в левую сторону
2. Установить упор на контр опору, против требуемого направления вращения гайковёрта.
3. Нажать кнопку включения и продолжать её удерживать до тех пор, пока винт или гайка не выкрутится. Не нажимать кнопку включения несколько раз!

### Важно!

Ударные гайковёрты не могут применяться для проверки и подтягивания предварительно затянутых винтов.

- **Вывинтить затянутые винты.**
- **Вновь затянуть винт так, чтобы был достигнут минимальный угол поворота 15°.**

## 8. Техобслуживание/Сервис

### 8.1. Общая информация

Для обеспечения исправности и надёжности, гайковёрт должен проходить техобслуживание.



#### Внимание!

Сервисные работы должны выполнять только сотрудники изготовителя.

Поручайте выполнение монтажа, наладки, модификаций, расширения и ремонта устройства только специалистам фирмы Maschinenfabrik Wagner или мастерской, уполномоченной фирмой Maschinenfabrik Wagner.

Безопасность операторов и исправность эксплуатации устройства обеспечивается лишь при использовании оригинальных компонентов от фирмы Plarad. Это распространяется и на детали приборов и запчасти.

Если применяются компоненты от других изготовителей, то фирма Maschinenfabrik Wagner не даёт гарантии на безопасную эксплуатацию и надёжное функционирование.

### 8.2. Периодичность техобслуживания

Гайковёрт следует регулярно, в зависимости от частоты применения, технически обслуживать. Указанная периодичность техобслуживания представляет собой лишь ориентировочные рекомендации. Периодичность техобслуживания, соответствующую локальным условиям эксплуатации, может вычислить наш сотрудник внешней службы или техник по сервису.

По согласованию с нашими сотрудниками внешней службы можно организовать проведение сервиса/ремонта в мастерской нашей компании.

#### перед каждым применением

##### а. Визуальный контроль:

- повреждения
- утечки

##### б. Функциональный контроль:

- в порядке ли все подвижные детали
- отсутствие повреждений на узле отбора мощности и реакционном рычаге
- отсутствие течи на приводном хвостовике квадратного сечения

##### с. Чистка:

- Очищать поверхность гайковёрта
- при необходимости, удалить налёт ржавчины

#### каждые 3 месяца

- при экстремальных условиях эксплуатации
- при очень частой эксплуатации
- при работе в несколько смен
- при длительной работе в диапазоне повышенных крутящих моментов
- при мягких резьбовых соединениях

#### каждые 6 месяцев

- при нормальных условиях эксплуатации
- при средней частоте эксплуатации
- при работе в диапазоне средних крутящих моментов

#### каждые 12 месяцев

- при редкой эксплуатации

## 9. Инструкция по утилизации

Утилизировать гайковёрт согласно предписаниям, действующим на месте применения.



### Внимание!

Это символ указывает на то, что согласно директиве WEEE (директива об электрических и электронных отработавших приборах, 2002/96/ЕС) и национальным предписаниям изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

- **Отправьте это устройство на утилизацию в специализированный пункт сбора. Сдайте устройство назад, например, при покупке аналогичного устройства или отправьте его в уполномоченный пункт сбора для переработки электрических и электронных отработавших приборов.**
- **Информацию о пунктах сбора отработавших приборов Вы получите в администрации Вашего города, в общественном предприятии по утилизации, в уполномоченном пункте утилизации отработавших электрических и электронных приборов или в предприятии по вывозу отходов.**



... a successful  
connection!

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG  
Birrenbachshöhe · 53804 Much · Germany

Тел. внутри страны: (02245) 62-0  
Факс внутри страны: (02245) 62-66  
тел. международный: +49 (0)2245 62-10  
Факс международный: +49 (0)2245 62-22

info@plarad.com · www.plarad.com

Перепечатывание и копирование, также в виде выдержек, только при письменном разрешении. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений. Исключается ответственность за опечатки и ошибки информативного характера. Редакция: 11/2016

D19-000-1-24700

16\_BA\_DA1\_RUS\_4.0\_18867